

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Varhoven administrativen sad (Bulharsko) dne 14. dubna 2014 – EasyPay AD, Finance Engineering AD/Ministerski savet na Republika Balgaria, Nacionalen osiguriteln institut

(Věc C-185/14)

(2014/C 194/21)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Varhoven administrativen sad

Účastníci původního řízení

Navrhovatelky: EasyPay AD, Finance Engineering AD

Odpůrci: Ministerski savet na Republika Balgaria, Nacionalen osiguriteln institut

Předběžné otázky

- 1) Je poštovní služba, jakou je služba poštovních převodů, jejímž prostřednictvím odesílatel, v projednávané věci stát, poukazuje finanční prostředky příjemcům – osobám, jimž náleží dávky sociálního zabezpečení – nutno považovat za službu nespádající do oblasti působnosti směrnice 97/67⁽¹⁾ ve znění pozměněných směrnicemi 2002/39⁽²⁾ a 2008/6⁽³⁾, a tudíž za službu podléhající ustanovením článků 106 a 107 SFEU?
- 2) V případě, že první otázka bude zodpovězena kladně, je nutno články 106 a 107 SFEU vykládat v tom smyslu, že nepřipouští omezení volné hospodářské soutěže při poskytování poštovní služby, jako je služba výše popsaná, pokud je to odůvodněno naléhavými důvody v souvislosti se zajištěním ústavně zaručeného práva občanů a sociální politikou státu a pokud lze zároveň danou službu kvalifikovat jako službu obecného hospodářského zájmu, za předpokladu, že odměna, kterou poskytovatel služby obdrží, představuje vyrovnávací platbu, která nepřekračuje stanovenou výši podle čl. 2 odst. 1 písm. a) rozhodnutí Evropské komise K(2011) 9380?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/67/ES ze dne 15. prosince 1997 o společných pravidlech pro rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb Společenství a zvyšování kvality služby (Úř. věst. L 15, s. 14; Zvl. vyd. 06/03, s. 71).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/39/ES ze dne 10. června 2002, kterou se mění směrnice 97/67/ES s ohledem na další otevření hospodářské soutěže poštovních služeb Společenství (Úř. věst. L 176, s. 21; Zvl. vyd. 06/04, s. 316).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/6/ES ze dne 20. února 2008, kterou se mění směrnice 97/67/ES s ohledem na úplné dotvoření vnitřního trhu poštovních služeb Společenství (Úř. věst. L 52, s. 3).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landegericht Aachen (Německo) dne 18. dubna 2014 – Horst Hoeck v. Řecká republika

(Věc C-196/14)

(2014/C 194/22)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landegericht Aachen

Účastníci původního řízení

Žalobce: Horst Hoeck

Žalovaná: Řecká republika

Předběžné otázky

- 1) Je třeba článek 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 ze dne 13. listopadu 2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech ⁽¹⁾ vykládat tak, že tato ustanovení vesměs brání žalobě, podané proti Řecké republice jakožto žalované k Landgericht Aachen, jíž se žalobce domáhá od žalované úroků z období let 2011-2012 z dluhopisů (státních půjček) vydaných žalovanou a nabytých žalobcem v červenci 2011, které byly předmětem nabídky výměny, kterou žalovaná koncem února 2012 předložila i žalobci, a kterou žalobce odmítl, s tím výsledkem, že žalovaná dluhopisy/státní půjčky držené žalobcem přesto vyměnila za nové?
- 2) Je třeba článek 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 ze dne 13. listopadu 2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech vykládat tak, že tato ustanovení vesměs brání žalobě, podané proti Řecké republice jakožto žalované k Landgericht Aachen, jíž se žalobce podpůrně domáhá platby od žalované ve výši nominální hodnoty jejích dluhopisů/státních půjček nabytých žalobcem, včetně neuhrazených úroků, z důvodu nucené výměny vylíčené v bodě 1?
- 3) Je třeba původní řízení [před] Landgericht Aachen 12 O 177/13 třeba považovat za řízení dle občanského či obchodního práva, kdy se uplatní čl. 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 ze dne 13. listopadu 2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech?
- 4) Anebo se jedná o správní záležitost, popř. záležitost odpovědnosti státu, ohledně níž se ustanovení uváděná v bodech 1, 2 a 3 výše neuplatní?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 324, s. 79.